

- ogiltigförklara tribunalens dom av den 15 juli 2015 i mål T-47/10 och återförvisa målet till tribunalen för att den ska meddela alla nödvändiga beslut i sak, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna för överklagandet.

Grunder och huvudargument

Till stöd för sitt överklagande har klagandena gjort gällande att tribunalen tillämpade bestämmelserna om moderbolags ansvar felaktigt när den fann att de böter som inledningsvis ålades dotterbolagen och senare ogiltigförklarades av tribunalen likväl kunde åläggas Akzo Nobel N.V.

I en sådan situation som den nu aktuella där moderbolagets ansvar helt enkelt härleds ur dotterbolagens ansvar, kan moderbolagets ansvar inte vara mer omfattande än det ansvar som i sista hand åläggs dotterbolagen. Följaktligen skulle ogiltigförklaringen av de böter som ålades Akzo Nobel Chemicals GmbH och Akzo Nobel Chemicals B.V. ha lett till ogiltigförklaringen av böterna som ålades Akzo Nobel N.V.

Detta gör sig än mer gällande i förevarande fall där ogiltigförklaringen av de böter som ålades Akzo Nobel Chemicals GmbH och Akzo Nobel Chemicals B.V. även skulle ha lett till ogiltigförklaringen av hela beslutet avseende dessa två juridiska personer.

År 2011, efter EU-domstolens dom i målet ArcelorMittal, ställdes kommissionen inför det faktum att dess befogenhet att ålägga Elementis och Ciba/BASF böter var preskriberad. Kommissionen beslutade då att upphäva 2009 års beslut i dess helhet i den mån det ställdes till någon juridisk person i dessa två koncerner.

Om kommissionen hade intagit samma ställning vad gäller Akzo Nobel Chemicals GmbH och Akzo Nobel Chemicals B.V., vilka befann sig i samma situation, skulle kommissionen ha upphävt sitt beslut om att dessa bolag överhuvudtaget hade medverkat i överträdelsen. Om dessa två situationer hade behandlats lika, hade frågan om åläggande av ansvar aldrig uppkommit, eftersom det varken var nödvändigt eller fanns grund för att överhuvudtaget ålägga Akzo Nobel N.V. betalningsansvar för böter.

Överklagande ingett den 25 september 2015 av Trafilerie Meridionali SpA av den dom som tribunalen (sjätte avdelningen) meddelade den 15 juli 2015 i mål T-422/10

(Mål C-519/15 P)

(2015/C 406/24)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Klagande: Trafilerie Meridionali SpA (ombud: advokaterna P. Ferrari och G.M.T. Lamicela)

Övrig part i målet: Europeiska kommissionen

Klagandens yrkanden

Klaganden yrkar att domstolen ska

- upphäva domen i den del den grund för talan ogillas under vilken det gjorts gällande att Trame inte kan fällas till ansvar för Europa-klubben (ens) för perioden 9 oktober 2000–19 september 2002, och i den del som avser den påföljd som klaganden ådömts (punkterna 3 och 4 i domslutet), samt i konsekvens därmed bifalla de yrkanden som anförts angående detta i tribunalen, inbegripet angående böterna, och i andra hand upphäva domen i nämnda delar och återförvisa målet till tribunalen för en förnyad prövning i sak mot bakgrund av domstolens slutsatser,

- upphäva domen i del den grund för talan ogillas under vilken det gjorts gällande att enligt principen om likabehandling borde även Trame ha beviljats en nedsättning av böterna av hänsyn till bolagets bristande betalningsförmåga, och i den del som avser den påföljd som klaganden ådömts (punkterna 3 och 4 i domslutet), samt i konsekvens därmed bifalla de yrkanden som anförts angående detta i tribunalen, inbegripet angående böterna, och i andra hand upphäva domen i nämnda delar och återförvisa målet till tribunalen för en förnyad prövning i sak mot bakgrund av domstolens slutsatser,
- upphäva domen i den del som avser beräkningen av den påföljd som Trame ådömts (punkt 3 i domslutet), själv avgöra målet genom att meddela en ny dom, och i andra hand upphäva domen i nämnda delar och återförvisa målet till tribunalen för förnyad prövning i sak mot bakgrund av domstolens slutsatser.
- upphäva domen i den del Trame har förpliktats att bära sina rättegångskostnader i målet i första instans (mål T-422/10) (punkt 5 i domslutet), och förplikta kommissionen att helt, eller åtminstone delvis, ersätta nämnda kostnader,
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna i förevarande överklagande,
- fastställa att tribunalen har åsidosatt sin skyldighet enligt artikel 47.2 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna att pröva klagandens talan i mål T-422/10 inom skälig tid, och
- vidta andra åtgärder som domstolen finner lämpliga.

Grunder och huvudargument

1. **Första grunden:** angående det faktum att Trame fälldes till ansvar för Europa-klubben. Förvanskning av bevisning. Uppenbart orimlig tolkning och bedömning av denna bevisning.

Tribunalen har gjort en felaktig rättstillämpning genom att förkasta den grund för talan under vilken det gjordes gällande att Trame inte kunde fällas till ansvar för Europa-klubben (ens) för perioden 9 oktober 2000–19 september 2002 till följd av att bevisningen hade förvanskats eller blivit föremål för en uppenbart orimlig tolkning och bedömning. Mot bakgrund härav är domen felaktig även med avseende på de böter som klaganden påförts.

2. **Andra grunden:** angående det faktum att Trame inte beviljades någon nedsättning av bötesbeloppet på grund av bristande betalningsförmåga. Bristfällig motivering. Åsidosättande av artiklarna 36 och 53 första stycket i domstolens stadga. Åsidosättande av artikel 117 i tribunalens rättegångsregler.

Tribunalen har gjort en felaktig rättstillämpning genom att underlåta att i vederbörlig ordning, ens indirekt, ange skälet till varför den förkastade den grund under vilken det gjordes gällande att kommissionen åsidosatte principen om likabehandling i samband med sin prövning av huruvida böterna skulle sättas ned på grund av bristande betalningsförmåga, vilket omöjliggör för klaganden att få kännedom om skälen för beslutet och för domstolen att förfoga över tillräckliga uppgifter för att kunna utföra sin prövning. Tribunalen har inte heller beaktat omständigheter av väsentlig betydelse för dess ställningstagande. Mot bakgrund härav är domen behäftad med ytterligare ett fel med avseende på de böter som klaganden påförts.

3. **Tredje grunden:** angående den metod som tribunalen använt när den på nytt fastställde bötesbeloppet. Bristfällig motivering. Åsidosättande av artiklarna 36 och 53.1 i domstolens stadga. Åsidosättande av artikel 117 i tribunalens rättegångsregler.

Tribunalen har gjort en felaktig rättstillämpning genom att inte ge någon bra förklaring till varför den använde den metod den använde vid beräkningen av böterna när den påföljd som Trame skulle ådömas bestämdes på nytt, och i synnerhet den vikt som varje enskilt omständighet tillmättes i detta sammanhang. Denna brist innebär att det inte går att kontrollera om tribunalen, i samband med påföljdsbestämningen, iakttog principen om likabehandling.

4. **Fjärde grunden:** angående rättegångskostnaderna i första instans.

För det fall överklagandet vinner bifall på den ena eller bägge grunderna för överklagandet under avsnitt A och B bör även tribunalens slutsats i punkterna 411 och 412 i domen ändras, enligt vilken vardera parten skulle bära sin rättegångskostnad. Domen ska således upphävas i den del klaganden åläggs att bära sin rättegångskostnad i målet i första instans (mål T-422/10), och kommissionen ska förpliktas att helt, eller åtminstone delvis, bära dessa kostnader.

5. **Femte grunden:** om rätten att inom skälig tid få sin sak prövad. Åsidosättande av artikel 47.2 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna. Trame gör gällande att tribunalen inte har fullgjort sin skyldighet att pröva den talan som klaganden hade väckt i mål T-422/10 inom skälig tid, och att den därmed har åsidosatt artikel 47.2 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

Talan väckt den 29 september 2015 – Konungariket Spanien mot Europeiska unionens råd

(Mål C-521/15)

(2015/C 406/25)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Konungariket Spanien (ombud: A. Rubio González)

Svarande: Europeiska unionens råd

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

— i första hand, ogiltigförklara rådets beslut (EU) 2015/1289 av den 13 juli 2015 om att ålägga Spanien böter för manipuleringen av uppgifter om underskott i den autonoma regionen Valencia ⁽¹⁾ eller

— i andra hand, sätta ned böterna genom att låta böterna avse endast perioderna efter den 13 december 2011, som var den dag då förordning nr 1173/2011 ⁽²⁾ trädde i kraft, och

— i vart fall förplikta rådet att ersätta rättegångskostnaderna.